

ქ. თბილისი

01 ნოემბერი, 2018 წელი

შემსყიდველი: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი

შემსყიდველის საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251

შემსყიდველის მხრიდან ხელმომწერი პირები: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების პროფესიული განვითარების მენეჯერები: სევარ კარაევა და გიორგი ამარიანი.

მიმწოდებელი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

მიმწოდებლის საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753

მიმწოდებლის მხრიდან ხელმომწერი პირი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი ნიკოლოზ მემანიშვილი.

მხარეები ვადგენთ ამ აქტს მასზედ, რომ მხარეთა შორის 2018 წლის 25 ოქტომბერს გაფორმებული N01-03-193 ხელშეკრულების საფუძველზე, მიმწოდებელმა ექტომბრის თვეში უზრუნველყო ქართულიდან რუსულ, აზერბაიჯანულ და სომხურ ენებზე შემდეგი დასახელების დოკუმენტაციის თარგმნის მომსახურება (ერთი ნათარგმნი გვერდის ერთულის ღირებულება: 27,14 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

№	ნათარგმნი მასალის დასახელება	გვერდების/ სიმბოლოების რაოდენობა	ერთეულის ფასი (ლარი)	საერთო ფასი (ლარი)
1	სახელმძღვანელო: „განმავითარებელი შეფასება, დიფერენცირებული სწავლება“თარგმნა სომხურ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	133/239191	27,14	3609,62
2	სახელმძღვანელო: „განმავითარებელი შეფასება, დიფერენცირებული სწავლება“თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	128/230118	27,14	3473,92
3	სახელმძღვანელო: „განმავითარებელი შეფასება, დიფერენცირებული სწავლება“თარგმნა რუსულ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	133/238928	27,14	3609,62
4	კონფერენციის პრეზენტაციების თარგმნა, წერილი MES 7 18 01333333	32/57600	27,14	868,48
5	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ფიზიკის სწავლებაში თარგმნა სომხურ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	119/214000	27,14	3229,66
6	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ფიზიკის სწავლებაში თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	114/206000	27,14	3093,96
7	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ქიმიის სწავლებაში თარგმნა სომხურ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	47/85600	27,14	1275,58
8	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ქიმიის სწავლებაში თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე წერილი MES 7 18 01333333	46/83100	27,14	1248,44
9	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ბიოლოგიის სწავლებაში თარგმნა სომხურ ენაზე წერილი MES 7 18 01333333	118/212700	27,14	3202,52
10	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ბიოლოგიის სწავლებაში თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე, წერილი MES 7 18 01333333	114/205000	27,14	3093,96
სულ ჯამი:				26705,76

გადახდის ბოლო ვადა: მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში (2018 წლის 15 ნოემბრის ჩათვლით).
წინამდებარე აქტი შედგენილია 2 (ორი) ეგზემპლარად, რომელთაგან 1 (ერთი) გადაეცემა მიმწოდებელს, ხოლო 1 (ერთი) შემსყიდველს.

ხელშეკრულების ღირებულება შეადგენს:

90000 (ოთხმოცდაათი ათასი) ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

გაწეული მომსახურების ღირებულება შეადგენს:

26705.76 (ოცდაექვსი ათას შვიდას ხუთი ლარი და 76 თეთრი)

ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

მომსახურების ღირებულება ნაზარდი ჯამით შეადგენს:

26705.76 (ოცდაექვსი ათას შვიდას ხუთი ლარი და 76 თეთრი)

ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

ჩააბარა:

ნიკოლოზ მემანიშვილი

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების
თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი

ჩაიბარა:

სევარ კარაევა

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის
„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და
სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების
პროფესიული განვითარების მენეჯერი

ჩაიბარა:

გიორგი ამარიაძე

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის
„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და
სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების
პროფესიული განვითარების მენეჯერი



ს. კარაევა



სავადასახადო ანგარიშგაქვტურა

ღანართი NoIII-05

დამტკიცებულია საქართველოს ფინანსთა მინისტრის

31.12.2010 წ. N996 წლის ბრძანებით

გადგზვნელი

1	ეა-16 0844371
---	---------------

3	ოქტომბერი	2018
---	-----------	------

ობერადიის განხორციელების პერიოდი
(თვე სიტყვიერად, წელი)

4	02	ნოემბერი	2018
---	----	----------	------

გამოწურის თარიღი
(რიცხვი, თვე სიტყვიერად, წელი)

5

გამყიდველი

5.1	2	0	4	4	2	7	7	5	3		
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6

მყიდველი

6.1	2	0	2	3	7	4	2	5	1		
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5.2	აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო
-----	--

დასახელება (სახელი, გვარი)

6.2	სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი
-----	--

დასახელება (სახელი, გვარი)

საქონლის (მომსახურების) დასახელება	ზომის ერთეული	მიწოდებული საქონლის რაოდენობა	საქონლის (მომსახურების) ღირებულება დღგ-ს და აქციზის ჩათვლით	მათ შორის	
				დღგ-ს თანხა	აქციზის თანხა
თარგმნით მომსახურება	მომსახურება		26705,7600	4073,7600	0,0000
		სულ	26705,76	4073,76	0

სასაქონლო ზედნადების No

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველს ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა _____ ბ.ა.

ხელმოწერა _____ ბ.ა.